Oyasumi
Shinkai

IT REALLY IS SPRING

FLASH
FLASH
FLASH
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
Kya
Ah ha ha ha
You're so meannn
That's hilarious
Ehhhh
Oh god that face
Mid-blink
I left it on bursttt
Oh nooo

*nojico's books*

"Endou-kun no Kansatsu Nikki"
"Endou-kun no Jikken Note" 1-2
"Yozora no Sumikko de,"
"Yoake ni Furu," 1-2

# Oyasumi Shinkai *scene 1*

HAYAKAWA Nojico

IS THIS A GHOST PHOTO?

YOU REALLY ARE BAD AT TAKING PICTURES, KIICHI-SAN

EHH- THAT'S NOT THE POINT

I'M SPREADING THE SPRING SPIRIT

HUH?

I can see that

see, cherry blossoms piled up in the irrigation channel

NO I WASN'T PRAISING YOU

ARE MY PICTURES THAT NOVEL?

AS EXPECTED OF MIKA-CHAN, WHAT A UNIQUE POINT OF VIEW

YOU'RE DOING THAT HERE?

Chill~

CHERRY BLOSSOMS STILL BRING JOY TO THE WORLD, YOU KNOW?

CHERRY BLOSSOMS DON'T MEAN ANYTHING TO ME

EHHH NO WAY

Instead of a picture I couldn't give a damn about, I'd rather have that

There weren't many people so I tried buying it. It's good

It's always so crowded that I can't buy it

That

Eh

I don't care

WELL

THAT'S TRUE

FLOWERS DON'T FILL YOUR STOMACH

I DON'T CARE ABOUT THAT

Why didn't you buy me that~?

THEY PUT FOOD ON YOUR TABLES

TO PUT IT BLUNTLY, YOU COULD LIVE WITHOUT FLOWERS, RIGHT~?

Ah

I want to try it too

KIICHI-KUN, BE SURE TO BUY ME THAT NEXT TIME

HOW LONG DO YOU PLAN ON TAKING A BREAK FOR?

MANAGER

MORE IMPORTANTLY

THE PREPARATIONS ARE DONE SO GO DO THE DELIVERY PLEASE

ROGER THAT

AAAIGHT

Isn't that un-fair~?!

Manager~ Kiichi-San only got a drink for himself~

This sure is popular

ROGER THAT!
MIKA-CHAN, PICTURE PLEASE
THANK YOU
Eh~
The delivery is to a bakery, right?
As punishment, buy me some bread
IT'S WONDERFUL~
?
TRULY AS EXPECTED
YOU LIAR
AND YOU'RE BEAUTIFUL TOO
As always
YEAH, YEAH, THANKS
BE CAREFUL ON YOUR WAY
Manager~ It's readyyy
I LIKE PRETTY THINGS

WELL

I WASN'T LYING

I'M OFF

You're looking lively

I DON'T DISLIKE THIS JOB

AND I HAVE NO COMPLAINTS ABOUT THE WORKPLACE

AND THE MANAGER IS A BEAUTY

AND BEING ABLE TO SEE HAPPY FACES LIKE THIS MAKES ME HAPPY

Delivery~

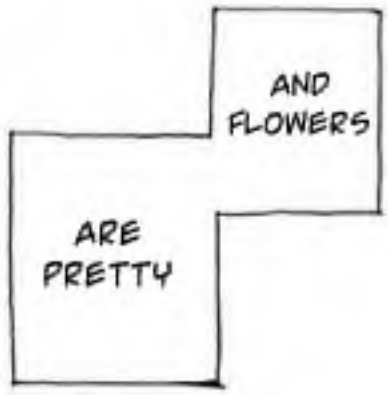
Whaaa!

I DON'T HAVE ANY PARTICULAR REASON TO QUIT

AND AT THE MOMENT

FLOWERS ARE HONEST

SO PEOPLE KINDA BECOME HONEST TOO


AND FLOWERS
ARE PRETTY

AND SOMETIMES BLESSINGS LIKE THIS HAPPEN TOO
Delicious
And I added some coffee on the house
It's not much, but I threw in a few extras
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE

RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE

CLUNK
Fall
THAT CHERRY BLOSSOM BRANCH
YOU STILL HAVE IT
THE FLOWERS FROM YOUR PLACE REALLY DO LAST A LONG TIME
THOUGH A LOT OF THE FLOWERS FELL OFF
I'll tell the owner
THANK YOU FOR YOUR PATRONAGE~
I'M GLAD TO SEE YOU TREASURE IT
I'M SURE THE CHERRY BLOSSOM BRANCH IS HAPPY TOO
IT'S BEEN A WHILE, HUH~
Huh?
IF IT ISN'T KIICHI!
WASUP~
WAIT
WHAT THE HELL, THAT'S GROSS
ARE YOU AN ADVOCATE FOR FLOWERS OR SOME-THING,
EHHH, YOU'RE SO MEANNN
As expected, even I would feel hurt by that
SUP
Huh, huh,
So you were alive, huh~
Don't go killing me off, huh
Actually, how many bars have you been to? you reek of alcohol
Ehhh
It's fine, it's fine
RING RING

YOU COULDN'T HAVE GOTTEN OLD AFTER NOT SEEING US FOR A WHILE, RIGHT?
Hey Hey
WE'RE JUST GETTING STARTED, YOU KNOW~?
What happened to the usual staying till morning?
HUH?
RATTLE
I SHOULD GET GOING
DON'T TELL ME...
HEY...
...EH?
THE ONE FROM BEFORE?
YOU SAID?
Oh
THE ONE FROM BEFORE?
Yeaaah
THOUGH I DON'T KNOW IF THEY'LL BE THERE
WHAT?
And actually, you guys are also around thirty
SHUT UP, THIS IS JUST THE RIGHT AMOUNT FOR ENJOYING ALCOHOL
It has a good cost performance ratio
WHAT'S WITH THE GROWN UP TALK?
Rustle
DID YOU SERIOUSLY TURN INTO AN OLD MAN?

Heh

HEY

MASTER. SPILL EVERY-THING YOU KNOW

I'M TAKING THE FIFTH ♡

GOD DAMN IT

We're gonna drink our sorrows awayyy

BAM

Wait

WHAT'S WITH HIM, WHEN DID HE-

So that's why we haven't seen him lately

RING RING

I'M LEAVING FIRST

See ya~

SHOW OFF

OR MORE LIKE,

SCREECH

WELL, LET ME SHOW OFF A BIT

YEAH RIGHT,

AH

STEP
STEP
STEP
STEP
AHHH
HE SURE IS SOME-THING
HEEEY
HE REALY IS HERE

HEY, YOU
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO SAY IT FOR YOU TO UNDER-STAND?
THIS ISN'T YOUR HOME

IF YOU KEEP DOING THIS IT'LL TROUBLE THE PEOPLE AROUND HERE

MAINLY ME

HEEEY, COME ON

SERIOUSLY, WHAT'S WITH YOU

Ruffle

Ugh

HE'S DRUNK

COME ON, WAKE UP

STEP

QUANTITY OVER QUALITY

DOESN'T KNOW HIS LIMITS

NOT THINKING,

ABOUT TOMORROW

HEY

Green onions...

RUSTLE

GREEN ONIONS,

.....

Come on, move, move

I TOLD YOU TO CONTACT ME IF YOU'RE GONNA COME

WHAT WOULD YOU DO IF I DIDN'T COME BACK?

I can't open the door

PULL

Here we go Haaah

THE GREEN ONIONS WILL BE FOR TOMORROW!

I SERIOUSLY DON'T GET IT

AAAARGH

OKAY OKAY

I BOUGHT GREEN ONIONS SO

OH,

CHERRY BLOSSOM PET-

GOD THAT'S A DISGUSTING AMOUNT

BANG.

Haaah.

SERIOUSLY,

WHY DO YOU KEEP COMING TO MY PLACE?
HASOOM

RUSTLE
WH-
UMPH
TREMBLE
TREMBLE
WHOA
WHOOPS
HEY
WHO ARE YOU MISTAKING ME
FOR

UGH

The weather is nice today too~
THIS IS THE WORST
Good morning
DID SOMETHING HAPPEN?
Morrin'
...man, there's so much pollen today too, huh~
Geh
Yes~
?!
OH
NOBU-KUN, YOU LISTEN TOO

IT'S LIKE, IF YOU CAN'T WATCH YOUR MANNERS
DON'T GO FLOWER VIEWING
This one's for you, Nobu-kun
Thanks!
This is sooo good
SERIOU-SLYYYY
IT WAS SOOO AWFUL
APPARENTLY SHE GOT MIXED UP WITH SOME DRUNKS YESTERDAY
Flower viewing visitors
SNIP
OH WOW, THAT'S TERRIBLE
It is not
Flower viewing is nice, isn't it~?
FWIP
Heh
I FEEL YOU, MIKA-CHAN
KIICHI-SENPAI, YOU'RE SO COOL
FOR REAL?
EH
EVEN I WOULD DO IT IF IT CAME TO THAT
YESTERDAY
I WAS CLOSE TO BEATING UP A SHITTY DRUNK TOO
FWIP
FWIP
BUT!
YOU CAN DRINK!
THAT'S RIGHT, THAT'S RIGHT
YEAHHH
YEAHHH
DON'T GET DRUNK OUT OF YOUR MIND!
YEAHHHHH
SNIP
Kichi-san, too,
that's some
Amazing force...
SNIP
SNIP
NEXT TIME I WON'T FORGIVE THEM
I WILL
SNIP
AHHH
I SHOULD'VE SMACKED THEM, TOO~
NICE, DO IT
SNIP
FWIP
FWIP
You're
Kinda
Scary
FWIP
FWIP
Eh

Oyasumi Shinkai

●TO BE CONTINUED●

Raw Providing/Translation/Cleaning/Editing/Typsetting/Etc. by:
Raincraft (Rain_craft.tumblr.com)

Permission granted to anyone who wants to
re-translate this or any other manga I scanlate.
No need to contact me about it.
Please don't contact me about it.

If you enjoyed this work, please support the creator by purchasing it
if/when it's available in your country/language.

*T/N: A JAPANESE PASTA DISH CONSISTING OF SPAGHETTI, TOMATO KETCHUP OR A TOMATO-BASED SAUCE, ONION, BUTTON MUSHROOMS, GREEN PEPPERS, SAUSAGE, BACON AND TABASCO SAUCE (FROM WIKIPEDIA).

*nojico's books*

"Endou-kun no Kansatsu Nikki"
"Endou-kun no Jikken Note" 1-2
"Yozora no Sumikko de,"
"Yoake ni Furu," 1-2

# Oyasumi Shinkai *scene 2*

HAYAKAWA Nojico

THE STORY: KIICHI SPENDS HIS DAYS WORKING AT A FLOWER SHOP WITHOUT A CARE, BUT A YOUNG MAN SEEMS TO CONSTANTLY VISIT KIICHI'S HOUSE...?

ALSO, HE TAKES WORK SERIOUSLY

AND HE'S GOT GOOD SKILLS

AND HE'S A FAST LEARNER

A GOOD KID LIKE THAT

IS HARD TO FIND

WEAR THAT HAT

AND GET GEN-SAN MORE BUSINESS~

Go go, do your best

BUT EVEN IF IT'S JUST FOR LUNCH, I'M GLAD I COULD REOPEN

I WAS A LITTLE HESITANT WHEN YOU INTRODUCED HIM TO ME

THAT'S A LOT OF PRAISE

BECAUSE I'M THE TYPE WHO LIKES TO USE PRAISE AS MOTIVATION

And he doesn't cry when he cuts onions

THANK YOU

YOU TOO

'CAUSE I'M ALSO ONE OF THE PEOPLE THAT STILL WANT TO EAT YOUR FOOD

....

HISSSSS

I LIKE THIS ONE

NICE-

N-I-C-E

HEE HEE

Send this to me

LO-VE-LY-

LOVE-LY-

AH HA HA HA HEE

HYA HYA HYA HYA HYA

Look

AREN'T THEY LOVELY?

WHAT. YES

I have to see that

GENJI-SAN

WAI-

Oh

RIGHT

WANT TO SEE TEPPEI-KUN'S HAT COLLECTION?

We tried a bunch since then-

Hah

AH

HUH?

LOTUS FLOWERS?

*T/N: THERE IS A LEGEND IN JAPAN THAT A LOTUS MAKES A "POP" SOUND WHEN IT BLOOMS (IT DOESN'T), AND THE SAYING GOES: "IF YOU HEAR THE SOUND OF THE FLOWER BLOOMING, YOU'LL BE ENLIGHTENED AND ENTER NIRVANA/REST IN PEACE AND WON'T GO TO HELL."

*T/N: PEPERONCINO IS WHAT THEY CALL THE ITALIAN DISH 'SPAGHETTI AGLIO E OLIO' IN JAPAN. SINCE PEPERONCINI ARE ACTUALLY PRETTY MILD, I'M ASSUMING THE SPICINESS LEVEL REFERS TO THE DISH (WHICH I GUESS WAS MADE EXTRA SPICY) RATHER THAN THE PEPPER ITSELF.

HOT!
Setting sun
COUGH
COUGH
Risin' sun
CHIRP
CHIRP CHIRP
CHIRP
CHIRP
Sip

U-

gh

WHAT WAS THAT?

Sip

CLANG

Siiip

...

NOTHING

IF YOU LIKE THINGS THAAAT SALTY

THAT MISO SOUP MUST TASTE LIKE WATER TO YOU

Slap

IF IT'S NOT TO YOUR LIKING

THEN JUST STRENGTHEN IT WITH SOY SAUCE OR TABASCO SAUCE MAYBE?

....

Munch Munch Munch

Sip

THIS MISO SOUP IS REALLY GOOD

Sm

SO,

DO YOU REMEMBER ANYTHING FROM LAST NIGHT?

ile

ALSO, DON'T ONLY BUY THINGS THAT SPOIL EASILY IN THIS INSANE HEAT

IT'S PRETTY HARD TO EAT IT ALL FAST

Thanks for the rice though

Only grilled

Nothing but side dish packs

God...

WHAT DID I GIVE YOU A SPARE KEY FOR?

THERE'S NO POINT IF YOU FALL ASLEEP BEFORE OPENING THE DOOR

YOU CAN STILL EAT MISO SOUP LIKE THAT

DON'T UNDER-ESTIMATE MUGS

But they're hard to eat from

I'm not underes-timating them

CAN I BUY BOWLS?

THEN

I'M LEAVING SO

MAKE SURE TO WASH THAT

ALSO,

WHOOPS

WHO IS IT SO EARLY IN THE MORNING?

KIICHI-SAN

Hah.

Thud

AND I DON'T HAVE TIME

DAMMIT

OH

WHOOPS

NOT GOOD

I FORGOT SOMETHING, I FORGOT SOMETHING

KIICHI-SAN
CLICK
Whoaaa hot
Huh?
DID I?
YOU ALREADY SAID THAT
DON'T SKIP OUT ON DOING THE DISHES
I'M OFF THEN
HAVE A NICE
DAY
Sip
KEY
DON'T FORGET
SHUT

IT'S THE ONE YOU MENTIONED BEFORE, ISN'T IT?

UGH

You heard

YOU JUST SAID SPARE KEY

WHAT THE HELL? THAT'S CALLED LIVING TOGETHER

WHAT

DID YOU SAY?

BANG

HUH?

YEAH...

What a pain

HUH?

Huh? When did you guys get here?

WHAT, SHE'S FORCING HERSELF ON YOU?

I don't dislike assertive girls...!

WAAAA

I MEAN, IT'S A PAIN TO CONSTANTLY FIND SOMEONE SITTING AT YOUR DOORSTEP

You're really drunk

OHH

THAT'S

AND EVEN THE DAMN HEART-SQUEEZING WORDS **MISO SOUP** CAME UP...

Don't think I didn't hear you say that...

SHE MADE YOU MISO SOUP!?

HUH?

NO,

HAH

I DON'T WANT TO HEAR YOUR LOVEY DOVEY TALK

GOD DAMN IIIIIT

These guys are hopeless

They have the mentality of highschool boys

SO,

WE'RE NOT LETTING YOU GO UNTIL YOU SPILL EVERYTHING!

Pffha

DIDN'T YOU SAY YOU DIDN'T WANNA HEAR IT?

NOT LOVEY DOVEY TALK

WELL, DRINK

DRINK AND SPILL IT

If you pay then sure

I RE-FUSE

TIGHT

*T/N: SECURITY COMPANY IN JAPAN

...WELL,
LATELY, AS FAR AS I CAN TELL
YOU SEEM FINE BUT
WHY DO YOU ASK?
TAP
Smooth
YEAH
HE'S NOT A BAD GUY
I FEEL LIKE
UH
Are you drunk?
Quite
gh
I'M WORRIED ABOUT YOU
NO, I MEAN

YEAH YEAH
WEEELL I'M ABSURD, YOU KNOW?
AH HA HA
I'M TELLING YOU, STOP SAYING ABSURD THINGS LIKE THAT
SERIOUSLY, YOU...
Haaah...
WELL I DON'T THINK HE'LL MURDER ME
Yeaaah
YUP
THANK YOU
BUT THIS THING SEE,
HUH?
HOW IS THAT LIVING TOGETHER?

IS THAT A COMPLI-MENT?
THOUGH I CAN'T HELP ADMIRING HOW VERY KIICHI-SAN IT IS
CASUALLY GIVING A KEY TO A COMPLETE STRANGER FEELS CARELESS TO ME
Weeell
WHAT SORT OF CONFIRMATION ARE YOU MAKING?
I KNOW, RIIIGHT? IT'S NOT, RIIIGHT?
Actually, please move
What's there to be jealous of?
Click
Click
A ROOMMATE
IF I REMEMBER CORRECTLY, FUJI-KUN HAS ONE
A roommate
IF NOT, THEN A ROOMMATE OR SOME-THING
He buys so much food though
Hm
A FREE-LOADER .....
HE'S JUST SPONGING OFF OF YOU
ISN'T HE JUST BEING A FREE-LOADER?
I feel like that's not quite right.
NOW THAT I THINK ABOUT IT, HE'S ABOUT THE SAME AGE AS FUJI-KUN
I believe
OH
A FRIEND?
I GUESS
I GUESS
RIIIGHT?
That's the way it is

JUST PLEASE DON'T DO ANYTHING ILLEGAL

...I HAVE ABSOLUTELY NO INTENTION OF STICKING MY NOSE IN BUT

Weeeeell

Rather, it's quite possible he's a minor

It's not unthinkable

WHAT?

THAT'S MEAN

Mika-chan you're so serious

I KNOW YOU'RE OVER THIRTY SO...

Hah

?

21 years old

KIICHI-SAN, HOW OLD ARE YOU?

Now that I think about it

Not that it really matters though

HOW OLD DO YOU THINK I AM~?

COULD YOU STOP THAT?

Acting like some troublesome woman

HUH?

HMMMM MMMMM

WHAT'S YOUR RELATIONSHIP WITH THAT GUY?

My roommate and I are the same age by the way

.....I FOUND HIM?

CLAP CLAP

NOOOW, FUJI-KUN

LET'S GET TO WORK, LET'S GET TO WORK!

AIGHT

Huh?

DID I SAY SOMETHING WEIRD?

WHATEVER ANYONE SAYS

IN THE END, ISN'T IT ABOUT HOW THE ONES INVOLVED FEEL?

LOOK, IT'S LIKE THAT

AS LONG AS YOU'RE OKAY WITH IT, THEN IT'S FINE, RIGHT?

THAT'S KINDA HALF-ASSED

NOT AT AAALL

NOOO ONE'S SAYING THIS IS ANNOYING

SO IF YOU'RE FINE WITH IT, THEN IT'S FINE

NOT LIKE I CARE THOUGH

BZZ

Excuse meee

I leave it to you

I'll do the rest

You'll do your best, huh?

Also, get me some sweets while you're out on delivery

Huh?

Consultation fee

Why?

AH HA HA

I'LL DO MY BEST

SO PLEASE GET YOURSELF TOGETHER A LITTLE MORE

MORE IMPORTANTLY, YOU'RE ALREADY AN ADULT

BZZZ
BZZZ

SORRY TO KEEP YOU WAITING

I'M SORRY TO TROUBLE YOU WHILE YOU'RE BUSY
ENJOY
LIKEWISE
SO YOU WERE STILL HERE
YOU'RE MAKING IT SOUND LIKE A BAD THING
NO
ON THE CONTRARY
CLANG

...YOU SPECIALLY CALLING ME

MUST MEAN YOU HAVE SOME BUSINESS

NISHIMURA-SAN

I'M HAPPY TO SEE YOU AFTER SO LONG

I'M GLAD TO SEE YOU LOOKING WELL

CLINK

...RIGHT

I'LL GET STRAIGHT TO THE POINT

WON'T YOU

COME BACK TO THE COMPANY?

...HUH?

I PUT TOGETHER A TEAM BUT
THE CURRENT EMPLOYEES ARE AT BEST NOTHING WORTH MENTIONING
I CAN'T TELL YOU THE DETAILS
BUT I'VE BEEN ENTRUSTED WITH A NEW PROJECT
I WANT GREATER TALENT
I WANT YOU TO COME BACK
BESIDES
TAP
I WAS ALSO ONE OF THOSE AT BEST NOTHING WORTH MENTIONING EMPLOYEES, THOUGH?
HOW LONG DO YOU THINK IT'S BEEN SINCE I QUIT?

KIICHI

I'M SORRY ABOUT BACK THEN

I HURT YOU

Smooth

I DISREGARDED YOUR FEELINGS

BUT I FINALLY UNDERSTAND

KIICHI

I NEED YOU

UHHHHH HHH.....
UM
YOU'RE BRINGING SOMETHING LIKE THIS UP ALL OF A SUDDEN
AND I JUST DON'T KNOW HOW TO REPLY
RIGHT
I APOLOGIZE
BUT
I WONDER IF YOU NOT REFUSING RIGHT AWAY
MEANS IT'S NOT HOPELESS
I WILL
CONTACT YOU AGAIN

*T/N: HIS FIRST NAME CAN BE READ AS EITHER "YUUKI" OR "TOMOKI". TOOK A GAMBLE BASED ON WHICH IS MORE COMMON.

## Translation and everything else:

Raincraft (https://rain-craft.tumblr.com/)

If you enjoyed this work, please support the creator by purchasing it if/when it becomes available in your country/language.

# FAQ

**Q: May I re-translate -insert manga name- to -insert language-?**

A: Feel free to do whatever with my scanlations so long as you make sure to give credit where credit is due. No need to contact me about it. Please don't contact me about it.

**Q: Is anyone already re-translating -insert manga name- to -insert language-?**

A: I don't know. I don't keep track of who re-translates what and to what language.

**Q: May I join you/will you join my scanlation group?**

A: No.

**Q: Do you take manga suggestions?**

A. I'm willing to listen to suggestions. Send me the manga's name via Ask and I'll check it out. I will not reply, but I will check out every suggestion.

**Any Asks containing these questions will be ignored.**